

## Uffici competenti per l'emissione delle carte di accompagnamento ("Carte di legittimazione per viaggiatori disabili")

### A) Cantoni con ufficio di emissione centrale

| Cantone            | Ufficio competente   |
|--------------------|--|
| Argovia            | Department für Bildung, Kultur und Sport<br>Generalsekretariat Empfang und Hausdienst<br>(Empfangsschalter im Parterre)<br>Bachstrasse 15, 5001 Aarau<br>Tel. 062 835 22 22<br><a href="#">Sito Web Argovia ufficio competente</a>   |
| Appenzello Esterno | IV-Stelle Appenzell-Ausserrhoden<br>Neue Steig 15, 9100 Herisau 2<br>Tel. 071 354 51 51<br><a href="#">Sito Web Appenzello Esterno ufficio competente</a>  |
| Appenzello Interno | IV-Stelle Appenzell-Innerrhoden<br>Poststrasse 9, Postfach 62, 9050 Appenzell<br>Tel. 071 788 18 30<br><a href="#">Sito Web Appenzello Interno ufficio competente</a>  |
| Basilea Campagna   | Volkswirtschafts- und Gesundheitsdirektion<br>Signora Tamina Boss, Tel. 061 552 59 05<br>Signora Corina Venzin, Tel. 061 552 56 03<br>Bahnhofstrasse 5, 4410 Liestal<br><a href="#">Sito Web Basilea Campagna ufficio competente</a> |
| Basilea Città      | IV-Stelle Basel-Stadt<br>Lange Gasse 7, 4052 Basel (Postfach, 4002 Basel)<br>Tel. 061 225 25 25<br><a href="#">Sito Web Basilea Città ufficio competente</a>   |
| Friburgo           | Service de l'action sociale / Kantonales Sozialamt<br>Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg<br>Tel. 026 305 29 92<br><a href="#">Sito Web Fribourgo ufficio competente</a>   |
| Ginevra            | Service des prestations complémentaires SPC<br>(Accueil rez-de-chaussée)<br>Rte de Chêne 54, Case postale 6375, 1211 Genève 6<br>Tel. 022 546 16 00<br><a href="#">Sito Web Ginevra ufficio competente</a>                           |

| <b>Cantone</b> | <b>Ufficio competente</b>  |
|----------------|--|
| Glarona        | Hauptabteilung Soziales<br>Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus<br>Tel. 055 646 67 00<br><a href="#">Sito Web Glarona ufficio competente</a>  |
| Grigioni       | IV-Stelle Kanton Graubünden<br>Ottostrasse 24, Postfach, 7001 Chur<br>Tel. 081 257 41 11<br><a href="#">Sito Web Grigioni ufficio competente</a>   |
| Giura          | Service cantonal de l'action sociale<br>Faubourg des Capucins 20, 2800 Delémont<br>Tel. 032 420 51 40<br><a href="#">Sito Web Giura ufficio competente</a>                                   |
| Lucerna        | IV-Stelle des Kantons Luzern<br>Landenbergstrasse 35, Postfach, 6002 Luzern<br>Tel. 041 369 05 00<br><a href="#">Sito Web Lucerna ufficio competente</a>                                     |
| Neuchâtel      | Caisse cantonale neuchâteloise de compensation<br>Faubourg de l'Hôpital 28, case postale 2116, 2001 Neuchâtel<br>Tel. 032 889 65 01<br><a href="#">Sito Web Neuchâtel ufficio competente</a> |
| Nidvaldo       | IV-Stelle Nidwalden<br>Stansstaderstrasse 88, 6371 Stans<br>Tel. 041 618 51 11<br><a href="#">Sito Web Nidvaldo ufficio competente</a>   |
| Obvaldo        | IV-Stelle Obwalden<br>Brünigstrasse 144, Postfach 1161, 6061 Sarnen<br>Tel. 041 666 27 40<br><a href="#">Sito Web Obvaldo ufficio competente</a>   |
| San Gallo      | SVA St. Gallen IV-Stelle<br>Brauerstrasse 54, Postfach, 9016 St. Gallen<br>Tel. 071 282 64 47<br><a href="#">Sito Web San Gallo ufficio competente</a>                                       |
| Sciaffusa      | Kantonales Sozialamt<br>Walther-Bringolf-Platz 4, Postfach 313, 8200 Schaffhausen<br>Tel. 052 632 76 85<br><a href="#">Sito Web Sciaffusa ufficio competente</a>                             |

| <b>Cantone</b> | <b>Ufficio competente</b>   |
|----------------|---|
| Svitto         | IV-Stelle Schwyz<br>Rubiswilstrasse 8, 6431 Schwyz<br>Tel. 041 819 04 25<br><a href="#">Sito Web Svitto ufficio competente</a>  |
| Turgovia       | Sozialversicherungszentrum Thurgau<br>St. Gallerstrasse 11, 8500 Frauenfeld<br>Tel. 058 225 75 75<br><a href="#">Sito Web Turgovia ufficio competente</a>                       |
| Ticino         | Istituto delle assicurazioni sociali, Servizio prestazioni<br>Via Ghiringhelli 15a, 6500 Bellinzona<br>Tel. 091 821 91 11<br><a href="#">Sito Web Ticino ufficio competente</a> |
| Uri            | IV-Stelle Uri<br>Dätwylerstrasse 11, Postfach 30, 6460 Altdorf<br>Tel. 041 874 50 10<br><a href="#">Sito Web Uri ufficio competente</a>   |
| Zugo           | IV-Stelle Zug<br>Baarerstrasse 11, Postfach, 6302 Zug<br>Tel. 041 560 47 00<br><a href="#">Sito Web Zugo ufficio competente</a>   |

## B) Cantoni con più uffici di emissione

### Canton Berna

| <b>Distretto</b> | <b>Ufficio competente</b>  |
|------------------|--|
| Bern-Mittelland  | Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland<br>Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen<br>Tel. 031 635 94 00     |
| Biel / Bienne    | Regierungsstatthalteramt Biel / Bienne<br>Hauptstrasse 6, Postfach 304, 2560 Nidau<br>Tel. 031 635 25 00 |
| Emmental         | Regierungsstatthalteramt Emmental<br>Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E.<br>Tel. 031 635 34 50             |

## Canton Berna

| <b>Distretto</b>         | <b>Ufficio competente</b>   |
|--------------------------|---|
| Frutigen-Niedersimmental | Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental<br>Amthausgasse 4, Postfach 61, 3714 Frutigen<br>Tel. 031 635 23 50 |
| Interlaken-Oberhasli     | Regierungsstatthalteramt Interlaken-Oberhasli<br>Schloss 1, 3800 Interlaken<br>Tel. 031 635 97 70                     |
| Giura bernese            | Prefecture du Jura bernois<br>Rue de la Préfecture 2, Case postale 106, 2608 Courtelary<br>Tel. 031 635 96 26         |
| Oberaargau               | Regierungsstatthalteramt Oberaargau<br>Schloss, Postfach 175, 3380 Wangen a.A.<br>Tel. 031 636 26 27                  |
| Obersimmental-Saanen     | Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen<br>Schönriedstrasse 9, Postfach 98, 3792 Saanen<br>Tel. 031 635 37 37   |
| Seeland                  | Regierungsstatthalteramt Seeland<br>Stadtplatz 33, 3270 Aarberg<br>Tel. 031 636 30 00                                 |
| Thun                     | Regierungsstatthalteramt Thun<br>Scheibenstrasse 3, 3600 Thun<br>Tel. 031 635 98 98                                   |

## Canton Soletta

| <b>Distretto</b>                                   | <b>Ufficio competente</b>  |
|--|--|
| Solothurn,<br>Lebern,<br>Bucheggberg,<br>Wasseramt | Oberamt Region Solothurn<br>Rötistrasse 4, 4501 Solothurn<br>Tel. 032 627 75 27                      |
| Dorneck,<br>Thierstein                             | Oberamt Dorneck-Thierstein<br>Passwangstrasse 29, Postfach 9, 4226 Breitenbach<br>Tel. 061 785 77 20 |

## Canton Soletta

| <b>Distretto</b> | <b>Ufficio competente</b>   |
|------------------|---|
| Olten, Gösgen    | Oberamt Olten-Gösgen<br>Amthausquai 23, 4601 Olten<br>Tel. 062 311 86 44    |
| Thal, Gäu        | Oberamt Thal-Gäu<br>Wengimattstrasse 2, 4710 Balsthal<br>Tel. 062 311 91 61 |

## Canton Vallese

| <b>Distretto</b> | <b>Persona competente</b>  |
|------------------|--|
| Goms             | Herr Fredy Huber, Fieschertalstrasse 22, 3984 Fiesch<br>Tel. mobile 079 434 81 61<br>Email: <a href="mailto:huber.fredy@bluewin.ch">huber.fredy@bluewin.ch</a>                                   |
| Oestl. Raron     | Signor Beat Zurschmitten, Breitenstrasse 17, 3983 Mörel<br>Tel. 027 927 23 28, Tel. mobile 079 572 33 75<br>Email: <a href="mailto:beat.zurschmitten@gmx..ch">beat.zurschmitten@gmx..ch</a>      |
| Briga            | Signor Matthias Salzmann, Bahnhofstrasse 15<br>3904 Naters<br>Tel. 027 923 81 23, Tel. mobile 079 342 72 94<br>Email: <a href="mailto:m.salzmann@gmx.ch">m.salzmann@gmx.ch</a>                   |
| Visp             | Frau Aurelia Zimmermann, Präfektin, Dorfstrasse 28,<br>3932 Visperterminen<br>Tel. Mobile 079 205 32 88<br>Email: <a href="mailto:aureliazimmermann@bluewin.ch">aureliazimmermann@bluewin.ch</a> |
| Westl. Raron     | Signor Beda Theler, Dorfstrasse 49, 3938 Ausserberg<br>Tel. mobile 079 255 86 06<br>Email: <a href="mailto:beda.theler@bluewin.ch">beda.theler@bluewin.ch</a>                                    |
| Leuk             | Signor Paul Inderkummen, Hauptstr. 65, 3957 Erschmatt<br>Tel. 027 932 40 36, Tel. mobile 079 220 71 21<br>Email: <a href="mailto:paul.inderkummen@ebatec.ch">paul.inderkummen@ebatec.ch</a>      |

## Canton Vallese

| <b>Distretto</b> | <b>Persona competente</b>   |
|------------------|---|
| Sierre           | Signor. Jean-Marie Viaccoz, Préfet, Chalet Bien-Assis,<br>3961 Mission<br>Tel. 027 475 18 76, Tel. mobile 079 628 66 76<br>Email : <a href="mailto:jmviaccoz@netplus.ch">jmviaccoz@netplus.ch</a> |
| Herens           | Signora Aliette Beytrison, rte de Lanna 43, 1983 Evolène,<br>Tel. 027 283 17 45, Tel. mobile 079 236 42 16<br>Email : <a href="mailto:alietteb@netplus.ch">alietteb@netplus.ch</a>                |
| Sion             | Signora Evelyne Crettex Reber, Oscar Bider 20, 1950 Sion<br>Tel. 027 322 88 68, Tel. mobile 079 684 05 41<br>Email: <a href="mailto:r.crettex@bluewin.ch">r.crettex@bluewin.ch</a>                |
| Conthey          | Signor Claude Rapillard, rte d'Erbignon 26, 1964 Conthey<br>Tel. 027 346 29 34, Tel. mobile 079 332 33 02<br>Email: <a href="mailto:cr@netplus.ch">cr@netplus.ch</a>                              |
| Martigny         | Signor Pierre-Cyrille Michaud, rue des Raccards 11<br>1932 Bovernier<br>Tel. 027 722 32 94, Tel. mobile 079 628 42 38<br>Email : <a href="mailto:pc.michaud@mycable.ch">pc.michaud@mycable.ch</a> |
| Entremont        | Signora Marie-Luce Pouget, Sous-préfète, Charrière<br>Challant 8, 1937 Orsières<br>Tel. Mobile 079 227 35 82<br><a href="mailto:mlpouget@bluewin.ch">mlpouget@bluewin.ch</a>                      |
| St-Maurice       | Signore Pascal Gross, vers St-Amé 3A, 1890 St-Maurice<br>Tel. 024 485 27 91<br>Email: <a href="mailto:pascal.gross@netplus.ch">pascal.gross@netplus.ch</a>  |
| Monthey          | Signor Alphonse-Marie Veuthey, r. du Château-Vieux 5,<br>1870 Monthey<br>Tel. 024 472 41 54, mobile 079 396 73 34<br>Email : <a href="mailto:amveuthey@netplus.ch">amveuthey@netplus.ch</a>       |

## Canton Waadt

| <b>Distretto</b>        | <b>Ufficio competente</b>   |
|-------------------------|---|
| Aigle                   | Préfecture d'Aigle<br>Place du Marché 2, Case postale 152, 1860 Aigle<br>Tel. 024 557 74 10                         |
| Broye-Vully             | Préfecture de la Broye-Vully<br>Rue du Temple 6, Case postale 336, 1530 Payerne<br>Tel. 026 557 37 37               |
| Gros-de-Vaud            | Préfecture du Gros-de-Vaud<br>Pl. Emile Gardaz 8, Case postale 251, 1040 Echallens<br>Tel. 021 557 18 45            |
| Jura-Nord vaudois       | Préfecture du Jura-Nord vaudois<br>Rue des Moulins 10, Case postale<br>1401 Yverdon-les-Bains<br>Tel. 024 557 77 77 |
| Losanna                 | Préfecture de Lausanne<br>Pl. du Château 1, 1014 Lausanne<br>Tel. 021 316 41 11                                     |
| Lavaux - Oron           | Préfecture de Lavaux – Oron<br>Chemin de Versailles 6, Case postale 48, 1096 Cully<br>Tel. 021 316 07 10            |
| Morges                  | Préfecture de Morges<br>Pl. Saint-Louis 4, Case postale 865, 1110 Morges 1<br>Tel. 021 557 91 25                    |
| Nyon                    | Préfecture de Nyon<br>Rue Juste Olivier 8, Case postale 1332, 1260 Nyon 1<br>Tel. 022 557 52 75                     |
| Ouest lausannois        | Préfecture de l'Ouest lausannois<br>Rue de Verdeaux 2, 1020 Renens VD<br>Tel. 021 557 86 90                         |
| Riviera – Pays-d'Enhaut | Préfecture de la Riviera – Pays-d'Enhaut<br>Rue du Simplon 22, Case postale 880, 1800 Vevey 2<br>Tel. 021 557 16 11 |

## Canton Zurigo

| <b>Distretto</b> | <b>Ufficio competente</b>  |
|------------------|--|
| Affoltern        | Statthalteramt Affoltern<br>Im Grund 15, Postfach 774, 8910 Affoltern a.A.<br>Tel. 043 258 13 70<br><a href="#">Sito Web Affoltern ufficio competente</a>      |
| Andelfingen      | Statthalteramt Andelfingen<br>Schlossgasse 14, Postfach 281, 8450 Andelfingen<br>Tel. 052 304 32 00<br><a href="#">Sito Web Andelfingen ufficio competente</a> |
| Bülach           | Statthalteramt Bülach<br>Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach<br>Tel. 044 864 34 00<br><a href="#">Sito Web Bülach ufficio competente</a>                             |
| Dielsdorf        | Statthalteramt Dielsdorf<br>Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf<br>Tel. 043 258 16 40<br><a href="#">Sito Web Dielsdorf ufficio competente</a>                |
| Dietikon         | Statthalteramt Bezirk Dietikon<br>Bahnhofplatz 10, 8953 Dietikon<br>Tel. 043 258 20 80<br><a href="#">Sito Web Dietikon ufficio competente</a>                 |
| Hinwil           | Statthalteramt Hinwil<br>Untere Bahnhofstrasse 25a, 8340 Hinwil<br>Tel. 043 258 58 58<br><a href="#">Sito Web Hinwil ufficio competente</a>                    |
| Horgen           | Statthalteramt Horgen<br>Seestrasse 124, Postfach, 8810 Horgen<br>Tel. 044 728 54 22<br><a href="#">Sito Web Horgen ufficio competente</a>                     |
| Meilen           | Statthalteramt Meilen<br>Dorfstrasse 38, Postfach, 8706 Meilen<br>Tel. 044 924 48 48<br><a href="#">Sito Web Meilen ufficio competente</a>                     |



## Canton Zurigo

| <b>Distretto</b> | <b>Ufficio competente</b>  |
|------------------|--|
| Pfäffikon        | Statthalteramt Pfäffikon<br>Hörnlistrasse 71, 8330 Pfäffikon ZH<br>Tel. 043 258 12 90<br><a href="#">Sito Web Pfäffikon ufficio competente</a>   |
| Uster            | Statthalteramt Uster<br>Amtsstrasse 3, Postfach, 8610 Uster<br>Tel. 044 905 21 71<br><a href="#">Sito Web Uster ufficio competente</a>           |
| Winterthur       | Statthalteramt Winterthur<br>Lindstrasse 8, 8400 Winterthur<br>Tel. 043 258 59 00<br><a href="#">Sito Web Winterthur ufficio competente</a>      |
| Zurigo           | Statthalteramt Zürich<br>Löwenstrasse 17, Postfach 8090, 8001 Zürich<br>Tel. 043 258 58 00<br><a href="#">Sito Web Zurigo ufficio competente</a> |